

MARCEL MARÉCHAL ET LA RUSSIE : *DES LIENS ANCIENS*

Marcel Maréchal et sa troupe ont sillonné à deux reprises la Russie, quand celle-ci était encore l'URSS.

En 1974, d'abord, avec *Le Cavalier seul* d'Audiberti et *Fracasse*. La troupe joue à Leningrad, Moscou et Kiev où les comédiens n'en reviennent pas d'être applaudis pendant vingt-cinq minutes ! Ce qui vaudra à Marcel Maréchal de voir son livre d'entretiens avec Hélène Parmelin *La Mise en théâtre* (Bourgois) traduit en russe. « Dans *Fracasse*, ce qui a plu énormément aux Russes, c'est l'histoire de cette troupe qui n'arrête pas d'avoir des difficultés, des problèmes de subventions, de censure... Une image surtout les a frappés. Le chariot embourbé, toute la troupe sort sur un coup de vent et se réfugie sous un immense parapluie... La salle a éclaté en rires et en applaudissements. Pour eux, ouvrir le parapluie, c'était l'image même du théâtre, des comédiens... »

En 1979, la compagnie débarque de nouveau en URSS avec dans ses bagages *Le Malade imaginaire* et *Cripure*, la pièce que Louis Guilloux a tirée de son roman *Le Sang noir*. Tatiana Moukhine, qui joue Maïa, la compagne de Cripure, peut enfin embrasser la terre des siens.

« L'émotion est grande, écrit Marcel Maréchal dans *Rhum-limonade*, de faire toucher le sol de la patrie de Pouchkine à Cripure, mort en 1917, prof de philo, de désordre et de révolution... espérée. Ce n'est pas banal d'apporter en cette URSS de 1979 *Le Sang noir*, œuvre majeure de la conscience politique de notre temps, plutôt qu'un énième classique. Quelle écoute ! Ah ! La qualité et la ferveur des spectateurs russes ... »

Après Moscou, c'est Kiev où flotte encore le souvenir vivant de Boulgakov. Marcel Maréchal créera plus tard une adaptation de son chef d'œuvre *Le Maître et Marguerite* sous le titre *Le Fleuve rouge*, dans une adaptation de Pierre Laville. La tournée s'achève à Odessa où la compagnie est la première troupe théâtrale française invitée depuis la Révolution d'Octobre. La directrice du théâtre se prénomme Stalina... C'est lors de cette tournée que Marcel rencontre, au Théâtre de la Taganka, Youri Petrovich Lioubimov, metteur en scène génial et rebelle que le pouvoir à la fois couvre de fleurs et privera de salle. Rencontre importante d'où va naître une belle amitié de théâtre. Sur l'invitation de Marcel Maréchal, Lioubimov viendra présenter à Marseille son superbe *Hamlet* et son spectacle fétiche *Les Dix jours qui ébranlèrent le monde*, avec Vladimir Vissotski qu'on connaît surtout comme chanteur et poète mais qui fut à la Taganka ce que Gérard Philipe fut au TNP de Jean Vilar.

Les liens de Marcel Maréchal avec la Russie sont donc anciens. Et c'est nourri de ce parcours – voyage dans l'espace mais aussi voyage intérieur – qu'il abordera pour la première fois en 1993 le théâtre d'Anton Tchekhov en mettant en scène à Marseille *La Cerisaie*, avec Marina Vlady qui fut l'épouse de Vladimir Vissotski...